

Утверждаю / Approved by:
Главный управляющий директор
ООО "Норд Империал"/CEO, LLC Nord Imperial

Shyamal Kumar Roy Шьямал Кумар Рой / Shyamal Kumar Roy
13/10/2021

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на проведение ревизии нефтепровода ООО «Норд Империал»	TECHNICAL ASSIGNMENT for technical diagnostics of the pipeline, LLC “Nord Imperial”
---	--

ОБЪЕКТ ПРОВЕДЕНИЯ РЕВИЗИИ Нефтепровод «Майское НМ – Ай-Кагальское НМ». Основной нефтепровод протяженностью 58 км, диаметром 325x8мм.	DIAGNOSTICS OBJECT Oil pipeline «Mayskoye field –Ay-Kagalskoye field». Length of the pipeline is 58 km, diameter 325x8 mm.
ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПОЛНЕНИЮ ОБСЛЕДОВАНИЯ Необходимость проведения ревизии объекта и перечень работ, выполняемых при проведении ревизии, определяется требованиями Федеральных норм и правил в области промышленной безопасности «Правила безопасности в нефтяной и газовой промышленности», утвержденных приказом №534 от 15 декабря 2020 г. 1. Срок обследования диагностируемого участка: начало 01.01.2022, окончание 22.04.2022. 2. Диагностическое оборудование должно обеспечивать дефектоскопию нефтепровода со следующими технологическими и техническими характеристиками: <ul style="list-style-type: none"> - температура рабочей среды, °C – от 0 до плюс 55; - перекачиваемый продукт – нефть; - характеристика рабочей среды – взрывопожароопасная; - материал труб трубопровода – сталь 09Г2С. 3. Мобилизация оборудования собственными силами. Проезд вдоль трассы нефтепровода при необходимости осуществляется силами Подрядчика с использованием собственного или арендованного транспорта Подрядчика. 4. Вид обследования: пропуск магнитного инспекционного поршня MFL с обязательной	REQUIREMENT TO DIAGNOSTICS PROCEDURE The need for the diagnostics of the object and the list of works to be performed during the diagnostics are determined by the requirements of the Federal norms and rules in the field of industrial safety "Safety rules in the oil and gas industry", approved by order No. 534 of December 15, 2020

<p>предварительной установкой маркеров и контролем прохождения инспекционного снаряда.</p>	<p>size of the following defects:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Crack-like defects; - Local corrosion pits; - Pipeline walls thickness change; - Change of pipeline geometry – dents, corrugation; - High metal tense zones.
<p>5. Диагностика трубопровода проводится с целью обнаружения и определения размеров следующих дефектов:</p>	<p>6. Диагностическое оборудование должно:</p>
<ul style="list-style-type: none"> - трещиноподобные дефекты; - локальные коррозионные язвы; - изменения толщины стенок труб; - изменения геометрии трубопровода - вмятины, гофры; - зоны повышенных напряжений металла. 	<ul style="list-style-type: none"> - comply with requirements of the state standards, regulating procedures and safety requirements;
<p>6. Диагностическое оборудование должно:</p> <ul style="list-style-type: none"> - отвечать установленным требованиям Государственных стандартов, РД, ПБ; - обеспечивать регистрацию и хранение информации, зафиксированной по всей длине контролируемого участка нефтепровода; - обеспечивать регистрацию маркерных точек для привязки обнаруженных дефектов к трассе трубопровода; - обеспечить обнаружение, идентификацию, измерение параметров и определения местоположения выявленных дефектов и особенностей диагностируемого нефтепровода. 	<ul style="list-style-type: none"> - provide recording and storing information, acquired along the entire length of the surveyed oil pipeline section; - provide registration of marker points for positioning of the found defects along the pipeline route; - ensure detection, identification, measuring of parameters and position of the detected defects and characteristics of the surveyed oil pipeline.
<p>7. В результате диагностики необходимо выполнить дальнейшую оценку степени опасности обнаруженных дефектов, определение режимов дальнейшей эксплуатации обследованного нефтепровода, выбора приоритета ремонтных работ и прогнозирования остаточного ресурса трубопровода.</p>	<p>7. Basing on the results of diagnostics, it is necessary to provide assessment of defects hazard rate, determination of mode of further operation of the surveyed oil pipeline, selection of priority of repair job and forecasting of balance resource of the pipeline.</p>
<p>8. Работы по классификации дефектов, выделении дефектов подлежащих ремонту, определению методов ремонта, а так же другие аналитические работы необходимо выполнить в соответствии с требованиями действующих СНиП, ВСН, РД.</p>	<p>8. All operations on classification of defects, detection of defects, requiring repair, methods of repair and any other analytical work shall be executed in compliance with requirements of regulating procedures SNiP, VSN, RD.</p>
<p>ТРЕБОВАНИЯ К УЧАСТНИКАМ</p> <p>1. Опыт работ по диагностике трубопроводов должен составлять не менее 5</p>	<p>REQUIREMENTS TO BIDDERS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Experience in pipeline diagnostics shall be not less than 5 years; 2. Engineering technical and labour personnel shall be certified for operations in pipeline exclusion zones; 3. The bidding company shall provide information (certificates) of training course and RTN certification of the specialist in respect of awareness of industrial safety

<p>лет;</p> <p>2. ИТР и персонал должен иметь аттестацию, допускающую работы в охранной зоне трубопроводов;</p> <p>3. Предоставление на конкурс сведений (свидетельства) об обучении и аттестации специалистов на знание норм промышленной безопасности в органах Ростехнадзора;</p> <p>4. У организации должны отсутствовать предписания о приостановке работ в связи с допущенными нарушениями норм промышленной безопасности;</p> <p>5. Оплата за выполнение работы производится в течение 45 дней со дня оформления актов приема-сдачи работ;</p> <p>6. Наличие у персонала Подрядчика удостоверений о прохождении аттестации в аттестационной комиссии;</p> <p>7. Проезд вдоль трассы нефтепровода при подготовке и проведении работ осуществляется силами и средствами Подрядчика.</p>	<p>regulations;</p> <p>4. The bidders shall have no records regarding operations suspension due to safety rules violations;</p> <p>5. Payment for work shall be executed within 45 days after issuing acts of work handover-acceptance;</p> <p>6. The bidder shall shave certificates, confirming certification by the certification committee.</p> <p>7. Passway along the pipeline route while preparing to and carrying out the operations shall be arranged by the Contractor on its own and at its own expense.</p>
<p>ТРЕБОВАНИЯ К СРОКАМ, КОЛИЧЕСТВУ И ФОРМЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ОТЧЕТОВ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ДИАГНОСТИКИ</p> <p>1. Срок предоставления отчёта по результатам диагностирования и акта ревизии, в котором делается вывод о техническом состоянии трубопровода: в течение 21 дня с даты окончания полевых работ.</p> <p>2. Количество предоставляемых экземпляров отчёта:</p> <p>на бумажном носителе: 2 экз.</p> <p>на электронном носителе: 2 экз.</p>	<p>REQUIREMENTS TO TIMELINES, TECHNICAL REPORTS ON DIAGNOSTICS RESULTS – AMOUNT AND FORMAT</p> <p>1. The deadline for submitting a report on the results of diagnostics and act of inspection, in which a conclusion is made about the technical condition of the pipeline: within 21 days from the date of completion of field work.</p> <p>2. Report copies:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Printed – 2 copy; - Electronic format – 2 copy.

Согласовано/Recommended by:

Главный советник по производству,
охране труда и промышленной безопасности,
бурению и капитальному ремонту скважин/
Chief Advisor for Production, HSE, Drilling and WO

Генеральный директор ООО «Норд Империал» /
General Director LLC "Nord Imperial"

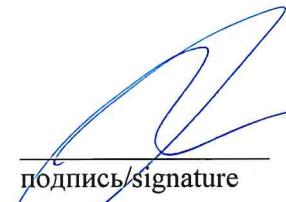


Манодж Кумар /
Manoj Kumar
подпись/signature



А.В. Бакланов /
A.V. Baklanov
подпись/signature
05.10.21

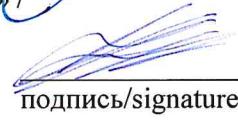
Главный инженер ООО «Норд Империал»
Chief Engineer LLC "Nord Imperial"



подпись/signature

Н.Б. Приданцев /
N.B. Pridantsev

Начальник департамента ПиТНиПГ ООО «Норд Империал» /
Head of Oil Treatment & Transportation & Gas Processing
Division LLC "Nord Imperial"



подпись/signature

А.А. Нилкин
A.A. Nilkin